

**CEZHRANIČNÝ  
ČSOB PLATOBNÝ PRÍKAZ  
FOREIGN PAYMENT ORDER**

Pečiatka, Podpis platiteľa  
Stamp, Signature of Payer

Gloria

Pečiatka banky / Prevzal  
Bank stamp / Received by

platba do zahraničia, platba v cudzej mene v rámci SR, platba s konverziou v rámci ČSOB  
foreign payment, payment in foreign currency within the SR, payment with conversion within the ČSOB

Predložil:  
Submitted by:

50 / Platiteľ / Payer

IBAN - číslo účtu platiteľa / Payer's Account Number

SK9175000000004000507619

Dátum splatnosti / Maturity Date (DDMMRRR)

20.01.2017

32 / Mena platby / Currency

RUB

32 / Suma / Amount

1000,23

71A / Kód spoplatnenia / Detail of charges

- OUR - všetky poplatky hradí platiteľ  
All charges paid by payer  
 SHA - platiteľ hradí poplatky svojej banky / príjemca ostatné  
Only charges of his bank paid by payer / beneficiary bears the rest  
 BEN - všetky poplatky hradí príjemca  
All charges paid by beneficiary

Ak nie je zaškrtnuté, platí SHA. / If not checked, SHA is used.

urgentný / Real Time Urgent  zrýchlený / Priority

Označením jednej z uvedených možností krížikom súhlasím so zúčtovaním poplatku za urgentnú/zrýchlenú platbu v zmysle platného Sadzovníka poplatkov ČSOB.

Having selected one of the option with a cross, I agree with the fee for real time urgent/priority payment charged in accordance with the Price List of CSOB.

Názov platiteľa / Payer's Name

JÁN SLOVÁK

59 / Príjemca / Beneficiary

Číslo účtu príjemcu / Beneficiary's Account Number

12345678912345678901

Názov príjemcu / Beneficiary's Name

NOVIJ GOD 000

INN1234567890.KPP123456789

Adresa príjemcu (vrátane krajiny) / Beneficiary's Address (including country)

SIBIRSKÁ ULICA 13

MOSKVA RUSSIA

57 / Banka príjemcu / Beneficiary's bank

BIC - kód banky príjemcu / Beneficiary's Bank Code

Názov banky príjemcu / Beneficiary's Bank Name

RU044525545.30101810400000000001

Adresa banky príjemcu (vrátane krajiny) / Beneficiary's Bank Address (including country)

INTERNATIONAL MOSCOW BANK, MOSKOW

ULICA KRASIVANA 10, RUSSIA

70 / Informácia pre príjemcu / Remittance Information

VO12345 INVOICE NO 456

Potvrdenie o platbe zašlite na / Confirmation to be sent to

Záznamy banky / Bank notes

Miesto a dátum vystavenia / Place and Date of issue

BRATISLAVA 20.1.2017

032500